

Eu e Você

Brazilian folk song
 arr. J. Edmund Hughes
 accompaniment by Mary Ellen Loose

Quasi samba ♩ = 115

piano

claves

7 *altos*
mp

dm* (tch tch) dm dm dm** dm dm dm dm

sim.

CLAVES continue 2 bar pattern through m. 38

*dm in pronounced doom, go immediately to the M

tch is a hard unpitched CH

**altos continue with the TCH on the eighth rests through m. 18

11 *mp*

S1

S2

A

dm dm dm dm dm dm dm dm dm dm

sim.

guiro

dm dm dm

dm dm dm

dm dm dm dm dm dm dm dm dm

maracas

15

GUIRO continue 1 bar pattern through m. 38

For Perusal Only

dm dm dm

dm dm dm

dm dm dm dm dm dm dm dm dm

MARACAS continue 1 bar pattern through m. 38

19

Ah, *bem,*
Ah, *behm,* be - re - re *bem,* be - re - re
Ah, *bem,*
Ah, *behm,* be - re - re *bem,* be - re - re

dum be - re - re *bem,* be - re - re
be - re - re *behm,* be - re - re

* go directly to the M

23 *mf*

bem. De - i, De - i,
DEH - ee

mf

bem. De - i, De - i,
DEH - ee

mf

bem. De - i, De - i,
DEH - ee

mf

For Perusal Only

a vo-cê meu co - ra ção. Ah
 ah vohSEH ee MEH oo coh - rah - SAH oo

28 **For Perusal Only**

bem, be-re-re bem, be-re-re bem.
 bem, be-re-re bem, be-re-re bem.
 bem, be-re-re bem, be-re-re bem.

31

Outr' a-mor en guis-ter mas foi pu - ra
Oht rah-MOOR ehng GEES-tehr mahs FOH ee POO - rah

Outr' a-mor en guis-ter mas foi pu - ra
Oht rah-MOOR ehng GEES-tehr mahs FOH ee POO - rah

Outr' a-mor en guis-ter mas foi pu - ra
Oht rah-MOOR ehng GEES-tehr mahs FOH ee POO - rah

36

For Perusal Only

i - lu são. Ah bem, be - re - re
ee - loo - SAH oo

i - lu são. Ah bem, be - re - re
ee - loo - SAH oo

i - lu são. Ah bem, be - re - re
ee - loo - SAH oo

39

bem, be - re - re bem. Man - dei ar - ru - mar
Mahn - DEH ee ah - ROO - mahr

bem, be - re - re bem. Man - dei ar - ru - mar
Mahn - DEH ee ah - ROO - mahr

bem, be - re - re bem. Man - dei ar - ru - mar
Mahn - DEH ee ah - ROO - mahr

m. 39: percussion instruments tacet

For Perusal Only

um - a ca - sa lin - da
OO - mah KAH - zah LEEN - dah

um - a ca - sa lin - da
OO - mah KAH - zah LEEN - dah

um - a ca - sa lin - da
OO - mah KAH - zah LEEN - dah

43

pa - ra, com vo - cê, meu bem mo - rar.
PAH - rah, kohm voh - SEH ee MEH oo behm moh - RAHR.

pa - ra, com vo - cê, meu bem mo - rar.
PAH - rah, kohm voh - SEH ee MEH oo behm moh - RAHR.

pa - ra, com vo - cê, meu bem mo - rar.
PAH - rah, kohm voh - SEH ee MEH oo behm moh - RAHR.

47

For Perusal Only

por - que sei
pohr - KEH SEH ee

por - que sei
pohr - KEH SEH ee

Sou fe - liz por - que sei
Soh feh - LEEZ pohr - KEHSEH ee

claves

guiro

maracas

© protection

Musical score for piano accompaniment, measures 58-62. The score is written for two staves (treble and bass clefs) in the key of D major. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line. The key signature has two sharps (F# and C#).

percussion continue their patterns through m. 63

Musical score for vocal and piano accompaniment, measures 63-67. The score is written for four staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and the bottom two staves are for piano accompaniment. The vocal parts feature a melodic line with the syllable "ah," and the piano accompaniment continues the rhythmic pattern from the previous section. The key signature has two sharps (F# and C#).

55

(ah) Eu e vo - cê.
EHoo eh voh - SEH ee.

(ah) Eu e vo - cê.
EHoo eh voh - SEH ee.

(ah) dm (teh teh) dm dm dm Eue vo -

mf

dm dm **For Perusal Only** 60 *poco a poco cresc.*

dm dm dm Eu e vo - cê.

dm (teh - teh) dm dm dm Eue vo - cê.

ce Eue vo - cê.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

61

Musical score for measures 61-63. The top three staves are vocal lines with long, sustained notes. The bottom two staves are piano accompaniment with rhythmic patterns.

64

For Perusal Only

decresc. al fine

dm (tch tch) dm ___ dm dm (tch tch) dm ___ dm dm (tch tch) dm ___ dm

decresc. al fine

claves (continuing their pattern)

guiro

maracas

Musical score for measures 64-66. The top two staves are vocal lines with lyrics. The middle two staves are piano accompaniment. The bottom three staves are percussion parts for claves, guiro, and maracas.

(altos)

dm (tch tch) dm dm dm dm

(claves)

pp

(claves)

Range

S S A

About the arranger

Dr. J. Edmond Hughes is on the music faculty at Chandler-Gilbert Community College, Chandler, AZ. In addition, he is the Director of Music at Veldt Rose United Methodist Church in Mesa, Arizona. His music degrees are from the University of Arizona. Visit www.sbmp.com "composers" to see a list of his pieces, to view the music scores, and to hear complete recordings.

Text translation

Eu e Você

Me and You

Ah bem, berere bem,

Ah dear, my beloved one,

Dei a você meu coração.

I gave to you my heart.

Outro amor en guister, mas foi pura ilusão.

Other love existed, but it was pure illusion.

Mandei arrumar uma casa linda para, com você, meu bem morar.

I had a beautiful house prepared for us to live together.

Sou feliz porque sei que terei você, ah!

I am happy because I know that I will have you, ah!

Eu e você.

Me and you.

About the piece

Eu e Você is thought to have originated in São Paulo, Brazil. A favorite of Latin instrumentalists, American jazz great Stan Getz has recorded it with his ensemble.

Optional interlude

After the first ending at measure 54, a rhythmic interlude may be inserted as per below. The piano repeats measures 33-38. All women sing the alto part of measures 7-10, repeating the part until all of the *ad lib* rhythms have one by one been established.

To perform the rhythms: Divide the choir into three sections and add the rhythms starting with the top line. The singers may be joined by the audience in creating these rhythms (audiences love this). Once established, the *ad lib* rhythms continue through the end of the piece. Feel free to add other rhythmic patterns, percussion instruments, guitar, and choralography to further enhance your performance.

On the conductor's cue, the choir picks up at measure 39 and takes the second ending to finish the piece.

finger snaps

lap snaps

hands

hands brush on quarter notes, clap on eighths